

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LX.—Número 18.279

Sábado 20 de Agosto de 1960.

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## UN VIOLENTO VENDAVAL ARRASO LOS TEJADOS DE UNA ALDEA NAVARRA Y derribó árboles, tabiques y postes

### Después lluvia y pedrisco causaron graves daños

Pamplona, 20.—La villa de Garayoa ha vivido unas horas de verdadera angustia, como preludio de una tormenta que desencañó un vendaval tan violento que en pocos momentos arrasó los tejados de todas las casas, además de derribar árboles, tabiques y postes.

A continuación cayó agua en abundancia y mucha piedra, produciendo daños de consideración. Las autoridades de la villa han solicitado del gobernador civil y de la Diputación Provincial, ayuda para reponer con urgencia las tejas, ya que casi todas las casas se encuentran actualmente sin tejado.—Cifra.

### NO HABRA CAMBIOS NOTABLES DEL TIEMPO EN EL CENTRO

Madrid, 20.—Comunica el Servicio Meteorológico Nacional que durante la noche pasada se han producido algunos chubascos débiles en el norte de Cataluña y Pirineo central. Al amanecer había bancos aislados de niebla en el Cantábrico y puntos del Duero. En el resto de España la nubosidad ha sido escasa.

La previsión anuncia aumento de

la nubosidad en Galicia, Asturias y cuenca baja del Duero, con algunas lluvias débiles a última hora en Galicia y Asturias. Mejoría en el Pirineo, y sin cambios notables en el resto.

Temperaturas extremas: Máxima, de 35 grados en Sevilla; mínima, de siete grados en Soria y Vitoria.

## MAC MILLAN, de cacería en YORKSHIRE

Skipton (Inglaterra), 20.—El jefe del Gobierno británico, Harold Mac Millan, ha iniciado una cacería en Yorkshire. La cacería ha sido organizada por su sobrino, el duque de Devonshire.—Efe.

## ESTADOS UNIDOS al ayudar a España está ayudando a la causa occidental

### Palabras del nuevo embajador español en Washington

Washington, 20.—El nuevo embajador de España en los Estados Unidos, don Mariano Yturralde, ha manifestado a los periodistas, después de haber presentado sus cartas credenciales al presidente Eisenhower, en la Casa Blanca, que «al ayudar a España, Norteamérica estaba ayudando a la causa del mundo occidental».

Agregó que trabajaría para estrechar los lazos de España con los Estados Unidos, y puso de relieve que las relaciones entre ambos países son ya muy buenas.

En un breve discurso oficial, Eisenhower había dicho: «Tengo confianza en que continuando el espíritu de buena voluntad y mutua comprensión los lazos entre nuestros dos pueblos se harán más estrechos y más fuertes, no sólo en beneficio de nuestros dos países, sino también en interés de la paz y seguridad internacionales.»—Efe.

## SENEGAL SE INDEPENDIZA DE LA FEDERACION MALI

### El jefe del Gobierno de la misma, detenido en Dakar

### En la capital la vida es normal pero con gran tensión

Dakar, 20 (urgente).—En fuentes oficiales se ha asegurado que el Senegal ha abrogado todas las leyes y decretos aprobados por el Gobierno mali y la Asamblea senegalesa está preparando un escrito de petición de ingreso en las Naciones Unidas de Senegal, como Estado independiente.—Efe.

## La Asamblea acuerda la independencia

Dakar (Senegal), 20.—La Asamblea Nacional del Senegal, en sesión extraordinaria celebrada en Dakar, ha decidido retirarse de la Federación Mali y proclamar la independencia del Senegal.

La Asamblea ha establecido el estado de urgencia y ha concedido poderes extraordinarios al Gobierno, por espacio de tres meses.

El ministro del interior senegalés, Valdiodio Ndiaye, ha sido nombrado ministro de Defensa, y el coronel Fall, jefe del Estado Mayor de las fuerzas del Senegal.

Soldados con cascos de acero montan guardia ante el edificio de la Asamblea. El Parlamento del Senegal, reaccionando inmediatamente ante la situación, se halla reunido en sesión continua y de urgencia.—Efe.

### EL JEFE DEL GOBIERNO MALI, DETENIDO EN DAKAR

Con otros miembros de su Gobierno Dakar, 20.—Fuentes oficiales de Dakar afirman que Modibo Keite, jefe del Gobierno Mali y algunos de los miembros de su Gobierno, han sido detenidos en sus residencias oficiales.

Las autoridades senegalesas controlan las dos radios del país, Radio Senegal y Radio Mali, que continuamente retransmiten anuncios en los que se indica que el Senegal se ha separado del Sudán, deshaciendo la Federación mali.

Bajo el estado de emergencia dictado hoy por las autoridades senegalesas se ha establecido una fuerte censura.—Efe.

### NORMALIDA EN DAKAR PERO CON... TENSION

Dakar, 20.—La vida discurre normalmente esta mañana en la ciudad de Dakar. Las tropas que habían rodeado los edificios públicos durante la noche se han retirado. Las tiendas han abierto y el tráfico se desarrolla con toda normalidad por las calles de Dakar.

Sin embargo, en toda la Federación mali se ha promulgado el estado de emergencia, con motivo de la decisión de la Asamblea Nacional senegalesa de separarse del Sudán, con el que estaba unido desde enero de 1959, formando la Federación mali, que hace solo dos meses consiguió la independencia de Francia.

Aunque la vida se desarrolla dentro de cierta normalidad, existe gran tensión entre las gentes. Las elecciones para designar al primer presidente de

## Una refinera de petróleo va a construir en el Norte de España una empresa norteamericana

Bilbao, 20.—Se encuentra en Bilbao un grupo de técnicos de la empresa Ohio Oil Company, que proyecta construir una refinera de petróleo en el norte de España.

Forman el grupo los señores Bert Miller, Albert Hendrix, Fred Elworthy, Robert Musgrave y Jack Rice, todos norteamericanos y el español Carlos Martín.

Ese grupo de técnicos ha dedicado el tiempo a estudiar las condiciones del terreno, aire, clima, puertos, industrias, zonas de consumo, etc., desde Vigo hasta Bilbao para ver las condiciones adecuadas para la instalación de la pretendida refinera de petróleo.

Han manifestado que su viaje les ha agradado extraordinariamente a pesar de que el buen tiempo no les ha acompañado demasiado.

Finalizada su estancia en Bilbao estos técnicos elevarán un informe con el resultado obtenido en sus trabajos para comparar las ventajas e inconvenientes de los diferentes emplazamientos y tras de ello, elegir el que se considere más adecuado.—Cifra.

## LOS COHETES DE ENSUEÑO

## Antes de ocho años, 10 hombres podrán ir a parar a Marte, y antes aún crear bases en la Luna

Londres.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario). Desde Estocolmo, donde se encuentran reunidos los hombres de ciencia tanto de Occidente como del Este, llegan las noticias más fantásticas: al leerlas día tras día en la prensa extranjera, no sabemos ya a qué atenernos, si pensar que los sabios son novelistas de ciencia de ficción o los novelistas sabios de cuerpo entero: tan cerca está en este caso las fronteras de la imaginación y de la ciencia de nuestros días.

Hay, a lo que se ve, días en que los salones de la exposición son lo que se pudiera llamar una «exposición de los cohetes de ensueño». De todas las partes llegan proyectos verdaderamente asombrosos, en dura rivalidad, que son estudiados y presentados por los técnicos de los diversos países con una competencia, solamente comparable a su entusiasmo.

### El cohete habitado

Uno de los artefactos que se presenta con más frecuencia, es lo que se llama el boceto del futuro «cohete habitado y habitador». A la cabeza en este sentido aparecen los americanos. En nombre de una gran firma americana, se ha presentado el diseño de un ingenio destinado para realizar un futuro viaje a Marte.

Conforme a las declaraciones hechas públicas en este caso con fórmulas de cohetes químicos, de las que se utilizan actualmente, sin recurrir a la energía nuclear, se puede lanzar antes de ocho años un sa-

tle en dirección a Marte, que pudiera estar terminado muy pronto, llevando diez hombres a bordo. Al parecer, están de acuerdo todos los especialistas de la propulsión sobre los recursos que se esperan en esta materia y terreno.

### DETALLES

Se anticipan algunos detalles sobre lo que pudiera ser ese cohete: se anticipa, que pesará no menos de 4.000 toneladas en el momento de arrancar de la tierra y que al llegar a Marte sólo tendrá un peso de 15 toneladas.

No paran aquí las maravillas, que se nos anuncian. Según Hermann Oberth, el hombre de ciencia, que marcha en vanguardia de la gran ciencia americana y al que se debe una gran parte del impulso sobre los satélites, lo mismo a un lado que al otro del telón de acero, la instalación de bases en la Luna, no es ya cuestión de futuras invenciones, sino tan sólo de exactas realizaciones, que exigen plazos de tiempos mínimos para su aplicación. Oberth cree que en pocos años, los hombres podrán establecer bases en la Luna, las cuales servirán no sólo para la observación de las cosas de la Tierra, sino de los más altos e impenetrables espacios. Serán estas bases lunares un peñón de nuestra ascensión hacia el firmamento.

### EL COHETE HABITADO

A los futuros satélites, preparados para esas conquistas universales, se les da el nombre de iónicos. Están éstos llamados a penetrar en los espacios que se encuentran más allá del sistema solar. Gracias a ellos, podremos tener los humanos una idea siquiera, por observación directa y hasta por visión, de ese mundo en constante crecimiento y en observación inagotable.

Los proyectos parciales y de menos envergadura son numerosos: entre ellos podemos destacar uno de origen francés, que permitirá con los desechos radioactivos construir ciertos cohetes de velocidad superior a los aparatos de propulsión.

Esos desechos sufrirán la irrigación a través de una serie de tubos, de corrientes de agua, las cuales darán origen a una serie de gases que, recogidos en la parte posterior del aparato, le prestarán energía para realizar empresas superiores a las que pudieran tener con la propulsión.

¿Sueñan estos sabios? ¿Calculan con datos y con experiencias? Es po-

ble que de todo haya un poco y que las posiciones científicas sean al menos parcialmente dignas de crédito. Algo—y muy grande—saldrá de su cabeza.

LOPEZ MAC MILLAN

## Duelo a tiros entre argelinos en las calles de París

París, 20.—Ha cundido el pánico en las calles de París, cuando miembros de organismos rivales argelinos iniciaron un duelo a tiros.

Durante el choque, ocho personas resultaron heridas, entre ellas cinco transeúntes ajenos a los bandos rivales.

La policía intervino rápidamente y dos argelinos fueron detenidos.—Efe.

## Los ministros de la O. E. A. acuerdan sanciones contra la República Dominicana

San José de Costa Rica, 20.—Los ministros de Asuntos Exteriores del hemisferio occidental han acordado hoy un plan destinado a imponer un inmediato boicot diplomático, un embargo de armamentos y, posiblemente, «sanciones económicas graduales» a la República Dominicana. En los medios allegados a la Conferencia se espera que los ministros terminen hoy el estudio del problema dominicano, pasando con ello, la próxima semana, al debate en torno a la infiltración soviética en el nuevo mundo.

A petición de la Delegación venezolana, la consideración del plan del secretario norteamericano de Estado, Herter, para la creación de un Comité supervisor que observe la democratización de la República Dominicana, ha sido aplazada hasta la semana próxima.

La aprobación del plan, redactado por un Comité de siete miembros, ha sido anunciado en las primeras horas de hoy y en los medios diplomáticos se informa que el plan propugna los siguientes puntos: La imposición del embargo sobre envío de armamentos a dicho país. Imposición de sanciones económicas graduales si los dominicanos no democratizan su Gobierno.

### TOGOLANDIA Y DAHOMEY FORMARAN UNA UNION ECONOMICA

Accra, 20.—Togolandia y Dahomey, que han logrado su independencia este año, han decidido formar una «completa unión económica» según se anuncia en Cotónu, capital de Dahomey.

La decisión de formar esta unión ha sido adoptada durante unas conversaciones sostenidas en Cotónu entre el jefe del Gobierno de Togolandia, Sylvannus Olympiq y el de Dahomey, Efe.

## Violento incendio en una factoría de Lugo

### Hay almacenada carne por valor de 100 millones de pesetas

Lugo, 20.—Un importante incendio se ha declarado en la factoría Frigas, matadero frigorífico del noroeste de España. El fuego se produjo, sin que se sepan las causas, en el mayor edificio de la factoría en el que se hallan instaladas las cámaras de frío, sala de sacrificio y otras dependencias.

En estos momentos hay almacenada una partida de carne perteneciente a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, cuyo valor está calculado en cien millones de pesetas.

## 16 vueltas a la Tierra llevaba dadas esta mañana el satélite ruso

Estocolmo, 20.—La Agencia Tass informa desde Moscú que los dos perros rusos que viajan en la nave del espacio lanzada ayer se encuentran «en estado» satisfactorio, mientras que el satélite continúa en su órbita alrededor de la Tierra.

A las 8,30 de la mañana (hora española), Tass dijo que el satélite había ya dado 16 vueltas a la Tierra, y que todos los aparatos que llevaba a bordo funcionan normalmente.

El estado de los perros ha sido observado por televisión, agregó Tass. Después de diez horas de vuelo, Strelka tiene 106 pulsaciones por minuto, y Belka 120.—Efe.

### SEÑALES DE LA NAVE RUSA, CAPTADAS EN EE. UU.

Washington, 20.—Señales emitidas por el satélite soviético a bordo del cual viajan dos perros, han sido captadas por la estación detectora de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, desde Blosson Point, en Maryland.

Un portavoz declaró que las señales tienen un sonido parecido al Morse.—Efe.

### LOS ANIMALES, EN BUEN ESTADO

Estocolmo, 20.—Los hombres de ciencia soviéticos que siguen la marcha, por televisión, de su nuevo satélite, a bordo del cual viajan varios animales, entre ellos los perros «Strelka» y «Belka», han declarado que por las pantallas de la televisión se puede ver a los animales comiendo.

Electrodos y material especial fijado a sus cuerpos, registran su reacción al vuelo. Se ha señalado que los rusos desean devolver los animales a la Tierra vivos.—Efe.

Desde los primeros momentos el personal de la factoría, técnicos y obreros, contribuyeron a la lucha contra el fuego. Minutos después llegaron a la factoría fuerzas del Regimiento de Caballería de guarnición en esta plaza, Guardia Civil y Policía Armada. También llegaron los bomberos de Lugo y de la La Coruña, y han sido llamados los de El Ferrol del Caudillo. También se personaron en el lugar del siniestro los gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad y otras autoridades.

En los primeros momentos se temía la explosión de unos grandes depósitos de amoníaco que existen cerca de los sótanos, aunque luego pudieron ser aislados y alejados del riesgo. El fuego afectó inmediatamente a las instalaciones eléctricas y a los seis ascensores que ya se estaban utilizando en la extinción.

Estos interrumpieron su marcha y en un principio se temía por la vida de los obreros que utilizaban los ascensores, pero los jefes de las secciones hicieron el recuento del personal a sus órdenes y se cree que nadie ha quedado dentro del edificio. El fuego no ha sido extinguido, pero ha quedado ya reducido considerablemente.

Los daños no han sido valorados. Unas cincuenta vacas ya sacrificadas se han perdido totalmente, así como otras mercancías y las instalaciones. Algunas máquinas pudieron ser retiradas con cadenas.

Centenares de personas trabajan en la extinción del incendio.—Cifra.

## Disminuye el agua embalsada

Madrid, 20.—En 462 millones de metros cúbicos ha disminuido el volumen del agua embalsada en relación con el sábado anterior. Se dispone de 12.163 millones (2.773 millones más que en igual período de tiempo de 1959), que equivalen al 72 por 100 de la capacidad total de los pantanos.

La reserva de energía eléctrica disponible ha disminuido en 108 millones de kilovatios-hora. Hoy se dispone de 4.135 millones de kilovatios-hora, que equivalen al 71 por 100 de la capacidad total a embalses llenos.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Letras de luto

La información local que ayer registramos en esta página fue, desgraciadamente, una de las más trágicas que hace años quedaron consignadas en nuestro periódico.

La fatalidad, motorizada, es la que ahora nos trae el desagradabilísimo y triste trabajo de anotar el detalle del suceso que hemos de transcribir con letras de luto.

Por ello la labor del repórter es tantas veces dura y amarga y aunque ya que el servicio le obliga a enfrentarse con estos casos en los que, casi siempre, por tratarse de personas a las que le unen vínculos de amistad o convivencia, aparte del sentimiento lógico, por cristiano, tiene que sobreponer su dolor a la fría objetividad.

Nuestra información local de ayer anota la pérdida de tres vidas y una de ellas la de un adolescente, además de otros dos muchachos postrados gravemente por la consecuencia de uno de los accidentes.

Estos luctuosos sucesos, acaecidos diariamente en las diversas poblaciones, por causas distintas—cumplimiento del deber, vértigo de la prisa, etc.—se prestan a meditar sobre los motivos que los provocan. Y en un somero examen saltan en seguida en la imaginación los factores que contribuyen en mayor porcentaje a la catástrofe.

Si el desgraciable y triste trabajo del repórter al servir al público esta suerte de noticias facilita una lección para todos cuantos pasan la vista por las páginas de los periódicos, todavía su labor podría considerarse, hasta cierto punto, como útil y provechosa. Pero, desgraciadamente, no es así, y a pesar de que también, muchas veces, no es posible evitar el accidente, otras, en cambio, cuando el sentido de la prudencia se impone, las probabilidades de sortear el peligro pueden triunfar.

Y ya que al repórter le obliga el oficio a registrar estos lamentables sucesos, que sirva su penosa diligencia informativa para aviso de sus lectores.

# Carta del Campamento

Cambados es un pueblecito de esta provincia de Pontevedra que dista nueve kilómetros de nuestro Campamento. Hasta allí hemos ido, una de estas últimas tardes, todos los acampados con los mandos a la cabeza. La «marcha» se ha hecho a pie, marcando el camino los pequeños, que han llevado un buen tren, posiblemente impuesto por sus ansias de conocer nuevas cosas de las muchas que todos (incluso nosotros, los mayores) estamos descubriendo aquí, en este bello rincón pontevedrés.

Las buenas gentes de los otros pueblos y caseríos que hemos cruzado en nuestro camino hacia Cambados se han asomado a las puertas de sus casas para vernos pasar por delante de ellas rumbo a nuestro destino de esta tarde. Porque avisamos nuestra presencia; bueno, mejor dicho, nuestras canciones son el mejor anuncio de que por allí transitamos. Parece mentira la cantidad de émulos de Caruso, Fleta, Kraus, etc., que nos hemos juntado. Pero, la verdad es que todos, con mejor o peor voz, ponemos todo nuestro corazón en las canciones, en esas páginas musicales que son el mejor entretenimiento para la andadura. En los agudos las voces que más destacan son las de los pe-

queños, mientras que los mayores hundimos la cabeza en el pecho para arremancar notas más bajas. Somos, en resumen, una modesta polifonía. Y como decía al principio, Cambados era nuestra meta hoy. Hemos llegado a media tarde, y cuando nos hemos asomado a su pequeño puerto se disponía a salir una pequeña flotilla de barcas de pescadores. Aquí todos parecen—permítanme el similitud—ciclistas triunfadores, ya que se cubren con unos fuertes impermeables de color amarillo. La villa tiene otros lugares interesantes de contemplar, que nosotros, formando pequeños grupos, hemos visitado.

Después de merendar se ha emprendido el regreso, llegando al Campamento cuando las sombras de la noche se van apoderando del firmamento. Después de un breve descanso y de habernos aseado, se ha realizado el acto de arriar banderas y la ofrenda de coronas ante la cruz de los caídos. Más tarde hemos cenado, y acto seguido se ha celebrado el «Fuego de Campamento», de uno de los cuales les hablaré próximamente. A continuación nos hemos ido a dormir, mientras que algunos van diciendo que les han salido agujetas...

K. Dete

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts  
Cada palabra más, 0,80

### PERDIDAS

OVEJA P. T. en nalga derecha y C. D. en el lomo. Cipriano de Diego, Vegas de Matute, gratificará.

### TRABAJO

SE necesita dependiente mostrador sepa obligación. Razón, Bar Correos, teléfono 3023.

### TRASPASOS

LOCAL amplio en calle céntrica muy comercial. Santa Columba, 5. Gestoría.

SE traspasa perfumería y artículos de regalo situada en calle primer orden de la capital, con piso. Informes, Gestoría Sancho.

TRASPASO local en Cuéllar, buen sitio. Razón, San Francisco, 11 (Cuéllar).

TRASPASO local, propio para comercio u oficina. Informa Martín Orejana Gestoría, San Agustín, 19.

CASQUERIA acreditada. Razón, José Zorrilla, 120.

### SIRVIENTA

SE necesita sirvienta o asistente. Razón, Bar Racimo de Oro.

SE necesita muchacha para Madrid sabiendo algo de cocina. Calle Valde láguila.

### ENSEÑANZ

PREPARACION oposiciones Cuerpo Técnico y Auxiliar Administración Estado. José Zorrilla, 143, 2.º A.

### VARIOS

UN obsequio delicado: Flores El Jardín. Adornos de iglesia y ramos de novia. Saúco, 3, teléfono 2854.

Jabón en Polvo BLANCOL da resultados sorprendentes

Frigoríficos eléctricos  
KELVINATOR-ODAG  
SICE-EDELWEIS  
Neveras de hielo TUCAN  
Galerías  
Santa Columba

### VENTAS

HERRANZ. Vajillas, cristalerías, juegos de café, enorme surtido.

SIN aumento de precio. Obras a plazos. Librerías Herranz.

SE vende máquina hacer punto 10 x 60, seminueva. Razón, Milagros Montes, Bercial.

VENDO estanterías, mostrador, mesas, armario despacho, lunas lisas y gradadas. Plaza Rubia, 5.

TERRENO de 4.000 a 9.000 m<sup>2</sup>. propio barriada, granja avícola, hoteles, urbanizado. Julia Casas, Delicias, 20.

VENDO comedor, camas, perchas, mesa. San Agustín, 10.

VENDO motor eléctrico 15 H. P., Siemens, carro para caballería y arrosos. Los Molinos, 1 (San Lorenzo).

VENDO casa céntrica. Fuentesauco de Puenteña. Razón, Juan Arranz, en 1.º mismo.

MOTO-carro Roa, vendo. Aniceto Tapia, El Espinar.

VENDO montón paja de trilladora. Alde. Yanguas de Eresma.

COCINA económica seminueva, vendo. Valentín Perela, paseo Conde Sepúlveda, 9.

### GANADOS Y AVES

VENDO vaca mixta, recién parida del tercero, abundante producción. Clemente de la Rubia, Tabanera del Monte.

VACA suiza abocada del primero. Columbano Arenal, Puebla de Pedraza.

VENDO 150 ovejas merinas, gordas. Abdón de Pedro, Adrada de Pirón.

VENDO 50 corderos. Ortigosa de Pestaño, Francisco Arribas.

VACA suiza cumplida del segundo, vendo. Víctor Isabel, Espirito.

CHOTA suiza seis días, vaquería Justo Moreno.

SUIZA del segundo, en producción, vende Luis Borreguero, Cubillo.

POLLITAS superseleccionadas, todas edades. Hijos Abel González, Valladolid.

TERNEROS: Criados (sin leche) con «Papilla Lechal». Paulino Arranz, Carretera Boceguillas, 2.

VACA suiza del segundo, recién parida, vende Santiago Herrero, Valverde del Matjano.

### PASTOS

ARRIENDOS labranza, pastos, encerraderos y casa en Palazuelos de Eresma. Razón, Facunda Gil, Chamberí, 26.



# Información Local

## Las excursiones por bellos lugares españoles, objetivo primordial de la «Peña de los Ignacios»

Desde su fundación en 1944 ha realizado numerosos viajes, en los que también hace propaganda de Segovia

### Sus cuarenta y un socios abonan siete pesetas semanales

Muy temprano, a las tres de esta madrugada, un animoso grupo de excursionistas ha tomado un autocar en una calle cercana a nuestra plaza mayor, y se ha lanzado a la carretera para hacer un camino sugestivo y atrayente, al final del cual les espera esa ciudad que han dado en decir es por la que Castilla se asoma al mar: Santander.

La hora de salida quizá pudiera parecer un tanto extraña, pero el hecho de que un grupo de excursionistas pretenda pasar unos días de descanso fuera de Segovia, no tiene nada de particular. Sin embargo, si les traemos a nuestras columnas es porque algo sí existe de curioso en esta excursión, y ese algo viene representado por la llamada «Peña de los Ignacios», organizadora del viaje.

Es posible que muchos de ustedes conozcan la Peña. Pero habrá una inmensa mayoría que no tenga noticias de ella, aunque acaso sí de otras que existen en la capital con fines parecidos. Nosotros, cuando nos enteraron del cómo y del porqué de esta Peña, creímos de curiosidad para los lectores el informarles sobre sus actividades. Y aquí van a quedar las declaraciones de su presidente y secretario que, indistintamente y como dos de los fundadores de la Peña,

nos facilitaron toda clase de datos sobre la misma. La «Peña de los Ignacios» se fundó en el año 1944, con un número de 32 socios entonces, que hoy se ha elevado a 41. —¿Por qué se llama así? —Porque la mayor parte de los fundadores se llaman Ignacio. —¿Con qué finalidad se fundó esta Peña? —Con el exclusivo objeto de cada año organizar una excursión a una capital o bello paraje español, y al mismo tiempo aprovechar para, en aquellos lugares, hacer un poquito de propaganda de Segovia. Y nos muestran los bellos folletos editados hace algún tiempo, en blanco y negro, con magníficas fotografías y detalles sobre la capital y provincia.

—¿Surgió la idea con algún motivo especial? —No; fue en una de las reuniones que tenemos un grupo de amigos, en un bar, cuando alguien insinuó algo sobre esto, y todos nos interesamos vivamente por la idea, lo que inmediatamente nos llevó a realizar los trámites precisos para su fundación.

—¿Está realmente reconocida, entonces? —Desde luego. Tenemos nuestro reglamento desde el primer instante, y la autorización correspondiente del Gobierno Civil. —¿Qué personas se admiten? —Todas las que lo deseen, aunque, naturalmente, han de ser solventes y serias, y saber acatar las disposiciones de la directiva en los viajes que organicemos. —¿Solteros y casados? —De todo. En las excursiones sue-

len ir mitad por mitad hombres y mujeres.

—¿Cuántas reuniones celebran?

—Dos juntas generales al año: una, días antes de la excursión, donde se propone el plan de la directiva para su aprobación o no; y otra, después del viaje, con objeto de rendir cuentas y cambiar impresiones.

La junta directiva está integrada por seis miembros, que desempeñan los cargos siguientes: Presidente, don Ignacio Antón Sanz; secretario, don Pablo Martín Arribas; vocales, don Lorenzo Hurtado, don Pedro Barcella, don Vicente Alambillaga y don Juan Tamarit.

—¿Cuánto pagan?

—Empezamos con tres pesetas semanales, pero hace unos tres o cuatro años acordamos subirla a siete. Las cantidades recaudadas las vamos ingresando en una libreta que tenemos en una entidad bancaria.

—¿A qué destinan la recaudación anual?

—A satisfacer los gastos del viaje exclusivamente a todos los socios. Los demás gastos de estancia, etc., en los lugares adonde vamos corren de cuenta de cada uno.

—¿Y nunca sobra dinero?

—Algunas veces sí. Y entonces organizamos una comida donde reina la mayor camaradería.

—¿Cuántos días suele durar el viaje?

—Por regla general, cuatro o cinco, y siempre suele hacerse en la última semana de agosto.

Unos ligeros indicios nos hacen pensar que el cobro de recibos no se hace de la forma habitual, es decir, pasando el cobrador por los domicilios de cada socio.

—Efectivamente; no tenemos cobrador. Cada socio se pasa por aquí («aquí» es el domicilio social de la Peña, el taller de zapatería de su presidente) y abona puntualmente su canon. Porque, si cuando se celebra la junta general previa al viaje no se han abonado la totalidad de las cuotas, ese socio no podrá participar en la excursión.

—¿Han tenido alguna vez algún contratiempo?

—En los años que lleva de vida la Peña, ninguno. Todos los socios se han portado siempre con gran caballerosidad y, al tiempo, ha existido una extraordinaria hermandad y unión entre todos. Y tampoco hemos sufrido nunca accidentes. Esto dice mucho también en favor de la empresa de nuestro autobús, que es la misma desde dos años después de fundarse la Peña.

Hasta la fecha, la «Peña de los Ignacios» ha celebrado excursiones a Navafria, El Paular, Aranjuez, San Rafael, Salamanca y Valladolid (dos veces a cada ciudad), La Coruña, Santander (este año también es el segundo), Oviedo, Gijón, Palencia, Burgos, San Sebastián y otros lugares. En años venideros sus rutas se dirigirán hacia la costa catalana, levantina y andaluza.

Y, punto final con música. Porque la Peña, todos los años, durante su excursión, dedica varios discos a través de la emisora local. Este año son ocho, dedicados a sus familiares, amigos y a todos los segovianos en general, que ahora, si todavía muchos no conciben qué quería decir aquello de «Dedicado a la «Peña de los Ignacios»...», quedarán enterados y agradecidos a la gentileza de la Peña.

P. M. C.

## CURSO DE ESPECIALIZACION DE PROFESORADO DE FORMACION POLITICA

Delegación Provincial de la Sección Femenina.—Se convoca por el Servicio Español de Profesorado y Delegación Nacional de la Sección Femenina un curso de especialización de profesorado de Formación Política, con destino a los centros de Enseñanza Media, Universidades, Escuelas Normales, de Magisterio, de Comercio y Escuelas Profesionales. A él podrán asistir todos los licenciados y licenciadas de cualquiera Facultad, que lo soliciten. Informes, en la Delegación local de Sección Femenina, Daoiz, número 10.

# Cartelera de Espectáculos

## PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

Esta noche, a las 11 Acontecimiento artístico

### ANTOÑITA MORENO

Presenta su gran espectáculo titulado CANDLEJEAS 1960

Con el BALLET DE CARLOS DE LA CAMARA (Sensacional conjunto) CARLOS REDONDO (Revelación del cante flamenco) TRIO MARY PAZ (Atracción) LAURA Y DUCLOS (Pareja cómica) ANTONIO GARCIA ALONSO (Concertista) TERESIYA (Genial bailarina) MAGUS (Excepcional superfantasista) UN ESPECTACULO APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS Maestro director y concertador: ENRIQUE RENONES Dirección artística: ANTOÑITA MORENO Equipos de sonido instalados por Casa Rufiner Empresa: Velasco y Alonso, S. L. de Espectáculo

Pronto: PACO HERRERA y EL VITI, en sensacional mano a mano

### CINE CERVANTES

Sábado, 8 y 11. Estreno Domingo, 5, 8 y 11 BAJO EL SOL DE MEDIANOCHE Erika Remberg. Tecnicolor Tolerada para menores

### Cine Las Sirenas

Sábado, 8 y 11 Domingo, 5, 8 y 11 DESAFIO EN LA CIUDAD MUERTA Cinemascope-Color. Autorizada R. Taylor, R. Widmark

### Cine VICTORIA

Sábado, 7 y 10,30 Domingo, 3,30, 7 y 10,30 REDADA Por Jack Webb TIFON SOBRE NAGASAKI Ambas en color Autorizadas mayores

### Jardín Las Vegas

Sábado, 7 tarde y 11 noche Domingo, 7 tarde GRANDES BAILES Orquesta Las Vegas Cantor Lázaro

publitorus (P.L.A.)

si usted "se aburre en casa"...

...haga algo útil. Borda y cosa. Adquiera una SIGMA. Llène sus horas libres...

pudiendo tener una SIGMA

¿POR QUE CONFORMARSE CON MENOS?

Infórmese hoy mismo en: RUFINER Juan Bravo, 36

SEGOVIA RELIGIOSA

Misas para la semana 11.ª después de Pentecostés

Domingo, 21 (Verde). Misa del domingo, 11 después de Pentecostés. Segunda or. de Juana Francisca de Chantall, Credo. Prefacio de Trinidad.

Lunes, 22 (Blanco). Misa del Inmaculado Corazón de María. 2.ª or. de los Santos Mártires. Credo. Prefacio de la Virgen.

Martes, 23 (Blanco). Misa de San Felipe Benicio.

Miércoles, 24 (Encarnado). Misa de San Bartolomé. Credo. Prefacio de Apóstoles.

Jueves, 25 (Blanco). Misa de Santa Micaela del Santísimo Sacramento (del Misa de España). 2.ª or. de San Luis. Propio de España.

Viernes, 26 (Verde). Misa del domingo anterior sin Gloria ni Credo. 2.ª oración de San Ceferino. (del Común de Papas). Prefacio común. O Misa de difuntos.

Sábado, 27 (Blanco). Misa de la Transverberación de Santa Teresa (del Propio de la diócesis). 2.ª or. de San José de Calasanz sin Credo. Prefacio de Santa Teresa.

En los Padres Carmelitas

A las seis de la tarde, función mensual de la Orden Tercera y Cofradía del Carmen, con sermón por el reverendo Padre Efrén de Santa Teresita. A las cinco y media, toma de hábito de varios terciarios.

En el monasterio de la Encarnación de MM. Agustinas

El 22, la Comunidad de MM. Agustinas del monasterio de la Encarnación celebrará en la iglesia de su monasterio los cultos mensuales en honor de la gloriosa Santa Rita de Casia, abogada de imposibles.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión. Por la tarde, a las cinco y media, exposición mayor de S. D. M. M. rosario, bendición, reserva, visitación a la Santa y veneración de su sagrada reliquia.



# Información Local

## PEREGRINACION DE LOS RESINEROS ESPAÑOLES A ROMA

Se ha organizado una peregrinación de los resineros españoles para dar gracias al Santo Padre por la proclamación de la Virgen del Henar como Patrona suya. Saldrán los autocares de Madrid y Valladolid el día 19 de Septiembre, para seguir por Zaragoza, Barcelona, Marsella, Niza, Génova, Pisa y Florencia a Roma (con estancia de tres días y visita al Papa). Regreso por Florencia, Venecia, Savona, Narbona, Barcelona, Zaragoza a Madrid y Valladolid, puntos de partida, llegado el 2 de Octubre.

Durará el viaje 14 días y costará 6.250 pesetas con alojamiento en buenos hoteles. Se pueden adherir a la peregrinación cuantas personas lo deseen, escribiendo a los Padres Carmelitas del santuario del Henar, Cuéllar (Segovia), que son los que la organizan. Plazo máximo de inscripción, el 5 de septiembre.

## PRECIOS DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS PARA LA SEMANA DEL 21 AL 27

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—Se hace público para general conocimiento de los mayoristas y detallistas, así como de los consumidores, que los precios máximos autorizados, incluidos arbitrios municipales, aprobados para la venta de frutas y verduras, durante la semana del 21 al 27 de los corrientes son los siguientes:

Manzanas clase 2.ª, en almacén, 6,90 pesetas kilo; al público, 8,50; acelgas, 2,50 y 3,25; repollos, 2,50 y 3,00; cebollas, 3,40 y 4,00; tomates, 4,00 y 5,00; judías verdes, 5,80 y 7,00; lechugas, 2,40 y 3,00; zanahorias, 4,00 y 5,00.

Estos precios son máximos dentro de cada variedad para las calidades más selectas. El detallista sólo podrá cargar el margen comercial reconocido sobre los de compra y por los de la provincia los gastos de transportes debidamente justificados. Por tanto, si algún artículo determinado no alcanza al por mayor el precio tope que figura para el almacén, esta baja debe repercutir en la venta al público. Asimismo se recuerda a todos los industriales que los distintos porcentajes de beneficio siguen considerándose mercedados en la bonificación que voluntariamente hicieron en el mes de octubre, y que representa el 10 por 100 para el almacenista y el 20 por 100 para el detallista.

Manzanas clase 2.ª, en almacén, 6,90 pesetas kilo; al público, 8,50; acelgas, 2,50 y 3,25; repollos, 2,50 y 3,00; cebollas, 3,40 y 4,00; tomates, 4,00 y 5,00; judías verdes, 5,80 y 7,00; lechugas, 2,40 y 3,00; zanahorias, 4,00 y 5,00.

Estos precios son máximos dentro de cada variedad para las calidades más selectas. El detallista sólo podrá cargar el margen comercial reconocido sobre los de compra y por los de la provincia los gastos de transportes debidamente justificados. Por tanto, si algún artículo determinado no alcanza al por mayor el precio tope que figura para el almacén, esta baja debe repercutir en la venta al público. Asimismo se recuerda a todos los industriales que los distintos porcentajes de beneficio siguen considerándose mercedados en la bonificación que voluntariamente hicieron en el mes de octubre, y que representa el 10 por 100 para el almacenista y el 20 por 100 para el detallista.

## REGISTRO CIVIL

Cuatro nacimientos y un matrimonio

Nacimientos: Francisco-Javier de Andrés y Sanz, hijo de Cosme y Aurora; Alfredo López y del Villar, hijo de Emiliano y Esperanza; Luis-Miguel Parra y Martín, hijo de Mariano y María del Pilar, y María del Carmen Jimeno y del Pozo, hija de Antolín y Máxima.

Matrimonio: Antonio Vázquez y Rinalde con Juana Hermoso y López.

## Sillas y coches para niños VEDETTE

Los Más bellos modelos  
Galerías S<sup>ta</sup>. Columba

# ¡AGRICULTOR!

Ya puede adquirir libremente y con normalidad el TRACTOR de la potencia y características que su labor exija. Se están importando un cupo mensual ininterrumpido de tractores:

- «ZETOR» de 42 y 50 HP. (checoeslovaco)
- «BYELARUS» de 45 HP. (ruso)
- «WARCHALOWSKI» de 22 y 40 HP. (austríaco)
- «HELA» de 25 HP. (alemán)
- «SCHLEPPER» de 38 HP. (alemán)

Con una amplísima importación de piezas de repuesto. La entrega es inmediata, con existencias de algunas marcas para la mayor rapidez en la entrega. Puede amortizar su tractor, después de la comodidad y disfrute, acogiendo a las amplias facilidades de pago. Haga rápidamente su pedido para aprovechar esta oportunidad.

Agente distribuidor:  
**ROMAN SACRISTAN MONTES**  
San Francisco, 23. Teléfono 2347. Segovia

## Una nueva casa-cuartel para la Guardia Civil va a ser construida en Sangarcía

El presupuesto asciende a la cantidad de 1.254.094 pesetas

En la localidad de Sangarcía va a ser construido un edificio con destino a casa-cuartel de la Guardia Civil, según decreto que se publica en el «Boletín Oficial del Estado», y en vista de que se han cumplido todos los requisitos legales y de conformidad con lo dictaminado por la Comisión Permanente del Consejo de Estado, a propuesta del ministro de la Gobernación y previa deliberación del Consejo de Ministros, a cuya sesión hicimos referencia oportunamente.

Artículo primero.—Conforme a lo dispuesto en la Ley de quince de julio de mil novecientos cincuenta y cuatro («Boletín Oficial del Estado» número ciento noventa y siete), que establece el régimen de «viviendas de renta limitada», hecho extensivo a la Guardia Civil por Orden conjunta de los Ministerios de Trabajo y de la Gobernación de veinte de abril de mil novecientos cincuenta y seis, se autoriza a este último Departamento para concertar con el Instituto Nacional de la Vivienda la operación oportuna para la construcción de un edificio destinado a casa-cuartel de la Guardia Civil en Sangarcía (Segovia), con presupuesto de un millón doscientas cincuenta y cuatro mil noventa y cuatro pesetas con cuarenta y dos céntimos, y aportación municipal de ciento veintinueve mil seiscientos pesetas, ajustándose al proyecto formalizado por el Organismo técnico correspondiente de la Dirección General de aquel cuerpo, y en la ejecución de cuyas obras se aplicará el procedimiento de concurso-subasta que prevé el artículo cuarto de la Orden aludida.

Artículo segundo.—De la suma indicada en el artículo anterior, deducida la aportación municipal mencionada, el Instituto Nacional de la Vivienda prestará, sin interés alguno, la cantidad de un millón ciento veinticuatro mil cuatrocientas noventa y cuatro pesetas con cuarenta y dos céntimos, de cuyo préstamo se resarcirá en cincuenta anualidades, a razón de veintidos mil cuatrocientas ochenta y nueve pesetas con ochenta y nueve céntimos, a partir del año mil novecientos sesenta inclusive, con cargo a la consignación figurada para construcción de cuarteles del Cuerpo mencionado en los Presupuestos Generales del Estado.

Artículo tercero.—Por los Ministerios de Hacienda y de la Gobernación se dictarán las disposiciones convenientes en ejecución de este Decreto.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

- «Desafío en la ciudad muerta» (3. provisional).
- «Tifón sobre Nagasaki» (3). 105 minutos.
- «Bajo el sol de medianoche» (2). Duración, 88 minutos.
- «Redada» (3). 90 minutos.

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 19.—Premiado con 250 pesetas, número 808. Premiados con 25 pesetas, los terminados en 08.

## LA MUSICA EN LOS PASEOS

Programa del concierto núm. 11 de la temporada, que ejecutará la banda de música de la Academia de Artillería mañana domingo, de 12,30 a 2 de la tarde, en la plaza de Franco:

- Primera parte
  - La barquera, pasodoble (primera vez). Merenciano.
  - El bateo, fantasía. Chueca.
  - Bohemios, selección. Vives.
- Segunda parte
  - Escena y gran marcha de la ópera Aida. Verdi.
  - Las golondrinas, pantomima. Usandizaga.
  - Czardas. Monti.

## DE SOCIEDAD

### Sepelio de los restos del teniente coronel señor Yanguas

En la tarde de ayer tuvo lugar la conducción de los restos mortales del teniente coronel de Artillería don José Antonio Yanguas Grau, al cementerio del Santo Ángel de la Guardia. El sepelio constituyó una imponente manifestación de sentimiento, asistiendo al mismo una gran cantidad de personas en las que se encontraban representadas todas las clases sociales.

En la presidencia oficial del duelo figuraban el gobernador militar general Jiménez Alfaro, que ostentaba la representación del capitán general de la primera región; el alcalde de la ciudad, señor Sanz Aránguez; el general señor Sánchez Gutiérrez, el coronel don Alfonso Sanz, jefe de Parques y Talleres de Automovilismo, a cuya unidad pertenecía el finado; coronel del Regimiento, señor Saúlló; teniente coronel de la Base Mixta, don Manuel Santos; comisión de la Academia de Artillería, presidida por el teniente coronel jefe de Estudios y numerosos compañeros de Arma del finado, así como jefes y oficiales de la guarnición.

La presidencia familiar estaba formada por el hijo del finado, don Ricardo Yanguas; su hijo político don José Luis Borreguero; sus hermanos políticos don Miguel y don Samuel Borregón, don Jesús Gómez, don Pedro Carretero y don Angel Herrero; su tío don Elías Yanguas y sus primos y otros familiares.

Rindió honores militares a los restos del señor Yanguas una compañía de la Base Mixta con banda de música.

## REUNIONES DE ASOCIACIONES RELIGIOSAS

Parroquia de Santa Eulalia

La real e insigne Cofradía del Santísimo Sacramento, celebrará junta general, mañana 21 (Dios mediante), a las 12,30 de la mañana, en el salón parroquial.

Se ruega la asistencia de todos los cofrades.

## NOGAT RATICIDA DE ACCION RAPIDA



Con el matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Venta en farmacias y droguerías. LABORATORIO SOKA-TARG, calle del Ter, 16, Barcelona. Mandando este recorte, recibirá gratuitamente un interesante folleto



**Iberia**  
RADIO-TELEVISION  
una marca de talla universal

AGENCIA OFICIAL  
**RUFINER J. Bravo, 30**

## GRAN EXITO DEL NOVILLERO PEPIN MORENO EN AGUILAFUENTE

Aguilafuente.—(De nuestro corresponsal).—Se han celebrado novilladas los días 15 y 16, con motivo de las fiestas, con unos llenos absolutos y con igual esplendor y animación que en años anteriores. Presidieron las autoridades en ambas fechas.

Se lidiaron cada día tres novillos de don Abdón Alonso, de Salamanca. Magníficos todos ellos, de bella estampa y muy bravos. Fueron aplaudidos en el arrastre.

Pepín Moreno, único matador en los dos días, aprovechó muy bien las cualidades de los bichos e hizo grandes faenas, que le dieron la oreja del segundo novillo lidiado el día 15 y las orejas y rabo del tercero. Igualmente fue buena la actuación del diestro el día 16, que se superó, cortando orejas y rabo.

Pepín Moreno se ha mostrado seguro, dominador y personalísimo. La impresión que ha causado es magnífica, y sinceramente le auguramos un espléndido porvenir.

## Donativos pro Campaña de la Junta de Ayuda al Productor

Suma anterior, 57.345 pesetas.

Doña Trinidad Burgos de Francisco, vecina de Bercial, 100 pesetas; vecinos de Sacramenia, 150; Ayuntamientos de: Sacramenia, 100; Valdeprado, 100; Collado Hermoso, 100; Vallelado, 150; Chafie, 300; San Cristóbal de la Vega, 100; Campo de San Pedro, 250; Pajares de Fresno, 100; Gallegos, 100; Bercial, 15; Castrosera de Arriba, 100; La Losa, 100; Revenga, 100; Riaguas de San Bartolomé, 100; Honoribia de la Cuesta, 100; Montejo de la Vega de la Serrezuela, 100; Añe, 100. Suma y sigue, 59.610 pesetas.

## Guía médica Odontólogos y Clínicas

- JOSE M. VINUESA**  
Odontólogo Rayos X  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7  
Corpus, 7. Teléfono 14-39
- D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
Viernes, sólo de 11 a 12  
Teléfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302
- M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños. Rayos X  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
Plaza del Corpus, 7, pral. B  
Teléfono 18-41 Segovia

**DR. LUIS PEREZ CASANOVA**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º. Consulta de 12 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

**B. BARAHONA**  
Médico-oculista  
Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional  
Consulta diaria: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2.—Tel. 17-46

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 11 a 12 y de 3 a 5  
Teléfono 13-24  
San Francisco, 36, 2.º Segovia

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano  
Cirujía general: Huesos. Articulaciones. Rayos X. Ultrasonidos.  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5  
Segovia, Plaza Día Sanz, 1. Tel. 1381

**F. MAROTO GRANDE**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B.—Segovia  
Telfs: Clínica, 2508. Domicilio, 2244

**JESUS H. CANO**  
Médico-oculista  
Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12, Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
Consulta diaria. Avenida Fernández Ladreda, 12.—Telf. 13-71

# Circular de la Jefatura de Ganadería sobre la peste africana

Dirigida a todos los propietarios de cerdos

Jefatura Provincial de Ganadería.—Es de conocimiento popular la aparición en nuestra patria de una enfermedad gravísima, que afecta a los cerdos, y que es conocida vulgarmente con el nombre de «peste porcina africana».

Al objeto de informar a todos los propietarios de esta especie animal, única especie susceptible, y salir al paso de falsos, tendenciosos y alarmantes comentarios que circulan entre el público, unas veces fruto de la ignorancia y otras de la malicia, esta Jefatura Provincial de Ganadería ha estimado interesante establecer por medio de la presente Circular un contacto personal informativo y de paso explicar detalladamente las medidas recomendables a tomar con el máximo rigor en beneficio de todos, para evitar la posible difusión de la enfermedad entre el ganado porcino de Segovia.

La «peste porcina africana» es una enfermedad gravísima, ya que suelen morir todos los animales afectados en muy pocos días. Ahora bien, siendo cierto cuanto decimos y que hasta la fecha no se ha podido elaborar una vacuna eficaz, aunque se trabaja con la máxima actividad en ello, no es menos cierto que la enfermedad se extiende relativamente poco.

El contagio se produce por los alimentos, por el contacto de animales enfermos con los sanos o a través de personas encargadas del cuidado de los mismos, quienes con sus vestidos, zapatos, manos, etc., pueden transmitirla a explotaciones sanas.

Si usted es propietario de cerdos, tenga en cuenta cuantas normas le recomendamos a continuación, cúmplalas y hágalas cumplir con todo rigor. Si no posee cerdos, entregue esta circular a los amigos y conocidos que los posean.

**NORMAS A CUMPLIR**

- 1.ª No permita la entrada en su explotación, corral o cochiguera de ninguna persona extraña, aunque no posea cerdos.
- 2.ª Dedique una sola persona de su familia o dependencia al cuidado de los mismos y prohíba que visite otras casas donde los haya.
- 3.ª La persona que cuide los cerdos deberá cambiarse, antes de salir del corral, de ropas y zapatos, poniéndose otros limpios. Las ropas sucias y los zapatos, cuando sea preciso lavarlos, se hará con agua, con abundante legía mezclada. Con solución de legía concentrada se lavarán también manos y brazos (no la cara ni otras partes del cuerpo) y después con agua y jabón.
- 4.ª Debe suprimirse totalmente la alimentación con residuos de bares, casas de comidas, hoteles e incluso de la propia casa, ya que ésta es la principal causa de la aparición de la enfermedad.
- 5.ª Todas las medidas de desin-

fección y limpieza en la explotación ayudarán a evitar la enfermedad.

6.ª Consulte inmediatamente con su veterinario ante cualquier sospecha, o avise a esta Jefatura Provincial de Ganadería, que le ayudará en cada caso, teniendo para ello montados los oportunos servicios. (Teléfono 1455. Doctor Laguna, 2, 2.º).

7.ª No abandone cadáveres de cerdos ni entierre; avise y serán recogidos y destruidos por el fuego.

8.ª No saque basuras de su explotación sin conocimiento nuestro.

Si usted cumple con todo rigor estas normas sencillas y colabora con nosotros, aislando su explotación y suprimiendo de la alimentación los residuos, SUS CERDOS NO ENFERMARAN DE PESTE PORCINA AFRICANA. Si desea sacrificar sus cerdos CONSULTE A SU VETERINARIO O A ESTA JEFATURA y le señalaremos lo que debe hacer.

Recuerde que otras enfermedades pueden atacar a sus cerdos, pero solo el veterinario las podrá distinguir. AVISE A TIEMPO.

La ocultación de enfermo, el abandono o enterramiento de cadáveres, etcétera, serán severamente sancionados.

Segovia, 19 de agosto de 1960.—El jefe provincial de Ganadería, Carlos Compañé.

**A PLAZOS Y CONTADO**

Relojes Suizos. Hasta 15 años de garantía. Envíos por correo. Pida catálogo gratis.

**INDUSTRIAL SUIZA**, Apartado, 85, Zamora. Admitimos Agentes.

**BLANCOL** saluda a las amas de casa

# Empresa mecánica

productora de herramientas de corte y muelles precisa representante activo. Enviar «currículum vitae» completo: edad, formación técnica y comercial, rutas, otras representaciones.

Razón «IZAR» S. A. Amorebieta, Vizcaya. Fecha tope admisión solicitudes hasta el 4 de septiembre.

# -Sí, señora:

**LAS ESCAMAS DE JABON BLANCO**  
**Pozo Fuencarral**  
logran un lavado perfecto, conservan mejor la ropa y no producen escoriaciones en la piel de los niños

¡Ya era famoso hace cuarenta años!  
**Pozo Fuencarral**  
ES EL UNICO JABON ESPAÑOL QUE SE EXPORTA A TODOS LOS PAISES DEL MUNDO

¡Su lavadora desbordará blanquísima espuma!



FOSFORO FERRERO, SUPERALIMENTO DEL SISTEMA NERVIOSO, MANTIENE SU PRESTIGIO.

### En Toledo cortaron orejas Gregorio Sánchez, Curro Girón y Diego Puerta

Toledo, 19.—Buena entrada. Ganado de don Francisco Galache. Asiste la esposa del presidente del Brasil. Gregorio Sánchez, en su primero, instrumenta varios naturales que liga con el de pecho y sigue con otras dos series de naturales, derechazos y «manoletinas», para dos pinchazos y descabello, Ovación.

y naturales que se aplauden, para una entera y descabello, Ovación, una oreja y vuelta. Curro Girón es ovacionado al clavar tres pares. Faena que se jalea, para media que basta. Ovación, dos orejas y vuelta. Al otro, al que también pone banderillas; faena por derechazos y redondos, para dos pinchazos y descabello, Palmas.

### Tres nuevos sellos van a emitirse en Estados Unidos

### Uno de ellos en honor de Foster Dulles

Washington, 19.—La Oficina de Correos anuncia que emitirá nuevos sellos en honor a tres estadistas norteamericanos, fallecidos en los últimos años. Una de las emisiones será para honrar al secretario de Estado, John Foster Dulles, y otra en honor de los senadores Robert A. Taft y Walter F. George, republicano por Ohio y demócrata por Georgia, respectivamente.—Efe.

### Ofrenda de la Marina argentina a Santiago Apóstol

Santiago de Compostela, 19.—Para ofrendar a la imagen del Apóstol un sable de mando, llegaron en avión especial procedente de Santander, el almirante Morel, comandante del crucero «La Argentina», de la Armada de aquel país y un grupo de jefes, oficiales y guardiamarinas, pertenecientes a la dotación.

Al hacer la ofrenda pronunció una invocación el almirante Morel y contestó el cardenal Quiroga Palacios, arzobispo de Santiago, quien impuso al comandante del crucero la medalla de Hermano Mayor de la Archicofradía del Apóstol. Actuó de padrino en la ceremonia, el secretario de la Asociación, señor Dapota y se hallaban presentes el alcalde de la ciudad y otras autoridades. Los marineros argentinos fueron obsequiados con un almuerzo en el hotel de los Reyes Católicos y, por la tarde, regresaron a Santander en avión.—Cifra.

### Un muerto y 24 heridos por explosión en una fábrica de productos lácteos, de Barcelona

### Provocó también el derrumbamiento del techo de un establecimiento contiguo

Barcelona, 19.—Una persona ha resultado muerta y veinticuatro más heridas con motivo de la explosión ocurrida en la calle de Valdoncella, número 5, donde se halla instalada una industria de productos lácteos.

El siniestro se produjo al estallar una de las autoclaves situada en la nave central, alcanzando sus fragmentos a numerosos obreros que estaban allí ocupados.

En los primeros momentos reinó gran confusión hasta que, repuestos de la primera impresión los trabajadores que habían salido ilesos atendieron a sus compañeros y pidieron ayuda a los bomberos, de donde partieron ambulancias y el personal médico necesario.

Personados en el lugar del suceso procedieron a recoger a las víctimas, que fueron trasladadas al Dispensario de la calle de Sepúlveda, donde se las atendió, pero dada la gravedad de algunos heridos pasaron a los hospitales Clínico y de San Pablo y al Instituto Quirúrgico de Peracamps, en el primero de los cuales falleció a poco de ingresar Melchor Oliveras Claveguera, de cuarenta y cuatro años de edad.

Parece ser que la explosión se produjo al dar paso al agua fría cuando la autoclave se hallaba a temperatura elevada y fue tan intensa que un establecimiento expendedor de leche contiguo a la industria sufrió los efectos de la onda expansiva derrumbándose su tejumbrado y siendo arrancadas de su sitio las estanterías.

Además se ha dado cuenta de los daños sufridos por un coche de matrícula extranjera que estaba en la puerta de la fábrica y resultó con daños de consideración por rotura de cristales y otros elementos del mismo vehículo, pero ninguno de sus ocupantes sufrieron lesiones.

**Incendio**  
 Zamora, 19.—En la fábrica de cuadros y galvanoplastia, propiedad de don Marciano Fernández, situada en la calle Héroes de Toledo, se declaró un incendio que destruyó, en poco más de una hora, una de las naves del edificio, donde se almacenaban dos vagones de madera de pino y varios barriles de alquitran que quedaron hechos cenizas.

El vecindario y los bomberos trabajaron activamente para evitar la propagación del fuego. Las pérdidas son de consideración; no ocurrieron desgracias personales.

Otro incendio se declaró en dos viviendas del pueblo de Cuelgamuros, habitadas por Félix López y Crispulo Vicente. Los dos inmuebles, junto con enseres y animales domésticos, quedaron destruidos. Las pérdidas se elevan a sesenta mil pesetas.—Cifra.

**Muerto en accidente de trabajo**  
 Cartagena, 19.—En el muelle de Pedreña, un camión, cargado de minerales, aplastó contra la balsa en que se pesaba el mineral, al obrero Gregorio Madrid Peñalver, quien falleció pocos momentos después. Cifra.

**Aparece el cadáver de un hombre**  
 Lugo, 19.—Sobre las aguas del puerto Eburela ha sido hallado, flotando, el cadáver de un hombre que, sacado a tierra e identificado, resultó ser José María Gómez González, de 39 años, casado, marino, maquinista del vapor de pesca «Maririta». Se cree que el infortunado resbaló y cayó al agua desde la cubierta de su vapor, que se hallaba anclado en el puerto de View.—Cifra.

**Ardiéron 3.200 pinos en Navarra**  
 Pamplona, 19.—Tres mil doscientos pinos ardiéron en un pinar, propiedad de la Diputación de Navarra, situada en las inmediaciones del pueblo de Cadreita. Las pérdidas se valoran en más de cien mil pesetas. Cifra.

**Un tren le secciona las dos piernas**  
 Oviedo, 19.—Al intentar subir al tren, Javier Fernández Peláez, de 27 años, vecino de Tudela Veguín, tuvo la desgracia de caer a la vía y resultó con la amputación traumática de ambas piernas. En muy grave estado ingresó en un sanatorio.—Cifra.

**Incendio en un caserío castellano**  
 Valladolid, 19.—En la finca «Las Cortas de Blas», en Villalba de los Arcos, se produjo el incendio de un gigantesco montón de paja almacenado, procedente de la limpieza de la cosecha de cebada y trigo del mencionado caserío. Trabajaron intensamente en la extinción del fuego el vecindario y los servicios de incendios de Valladolid, que lograron sofocarlo varias horas después. No hubo que lamentar desgracias personales. Las pérdidas son de consideración.—Cifra.

**Millares de pinos destruidos**  
 Pego, 19.—Un incendio ha arrasado los montes que cierran el oeste del Valle de Pego. Inicióse en las cercanías del Salto del Barranco, corriéndose hacia la Bassa de Mec-Quida, Pla D'Almiserat, Xillibre, Alto de Pasqual, Mollo, Mont Negre, Penya del Mediollá, en un recorrido de más de veinte kilómetros.

Pese a la actividad de las autoridades, Guardia Civil, guardas rurales y numeroso público para dominar el fuego, nada pudo hacerse para salvar las repoblaciones forestales de los citados parajes, pereciendo millares de pinos y otros árboles frutales y de producción. Las pérdidas son considerables.—Cifra.

**Obrero muerto y otros cinco más con heridas gravísimas**

Oviedo, 19.—Un obrero resultó muerto y otros cinco con quemaduras de carácter muy grave, al producirse una explosión de grisú en el interior de un pozo de la mina de carbón «Aumente Gloria», propiedad de Domingo Martínez, sita en Rengos (Cangas del Narcea).

Rápidamente se iniciaron los trabajos de salvamento, siendo sacados al exterior los seis obreros que son: Manuel Alvarez Aumente, de 18 años, que falleció momentos después; Manuel Rodríguez Borrero, de 27 años; Manuel González Collar, de 35 años; Manuel Chacón, de 23; Avelino Rodríguez Hernández, de 29 y Enrique Robles Pérez, de 21.—Cifra.

## Aquí todos los DEPORTES ESPAÑA, clasificada en baloncesto para los Juegos Olímpicos

Bolonia, 19.—España se ha clasificado para los Juegos Olímpicos de Roma de baloncesto al derrotar ayer noche al Canadá por el rotundo tanteo de 60-49, tras un primer tiempo que finalizó 33-30, también a su favor.

Los equipos de salida formaron así: España: Martínez (19), Lluis (7), Rodríguez (18), Codina, Navarro (6), Buscató (10). Canadá: Gargner (2), Locra (8), Tsulae (3), Inagaldón (10), Reynalds (6), Kootknekoft, Al Birtalrd (10), Mac Kibbon (9), Monnot (1). Arbitraron los colegiados señores

Takev, búlgaro y Matiani, italiano. El equipo español ha tenido que luchar bravamente para conseguir esta definitiva victoria, y desde el comienzo del choque tuvieron que afrontar con acierto grandes dificultades que planteaban los canadienses, ya que aquellos se veían dominados en estatura y peso, resintiéndose además de los esfuerzos llevados a cabo ayer contra la selección belga.

Se clasifican para la Olimpiada Checoslovaquia, España, Hungría y Yugoslavia.

Bélgica y Polonia jugarán un encuentro, y el vencedor será el quinto clasificado.

### GIMNASIA

Barcelona, 19.—Dentro del mayor recato y silencio se han celebrado en Barcelona unos Campeonatos: los nacionales de gimnasia en su categoría de honor.

Los resultados de las pruebas han sido: Paralelas: 1, Belenguer, con 9, 2, Valbuena, con 8,45. Potro con arcos: 1, Valbuena, con 8,35; 2, Belenguer, con 8,10. Manos libres: 1, Valbuena, con 8,30; 2, Belenguer, con 8,15. Barra fija: 1, Belenguer, con 8,35; 2, Lecuona, con 8,10. Salto potro: 1, Valbuena, con 8,60; 2, Montserrat, con 8,35. Anillas: 1, Belenguer, con 8,30; 2, Valbuena, con 8,30.

La general queda encabezada por Belenguer, de Valencia, que con ello se proclama campeón de España.—Aifil.

### TENIS

Vigo, 19.—En las pistas del Club de Campo continuaron disputándose los Campeonatos de España de tenis, siendo sus resultados los siguientes: Semifinales caballeros: Manuel Santana vence a Antonio Martínez, 6-2, 6-4 y 6-4.

José Luis Arilla a Juan M. Corder, 6-4, 6-4 y 6-4.

### FUTBOL

Bilbao, 19.—Según noticias que se reciben de Barcelona, el caso Garay ha quedado resuelto. Pese a la oposición inicial que el presidente del Barcelona, don Francisco Miró Sans, encontró por parte de varios miembros de su directiva, que se oponían a desembolsar tan fuerte por los servicios de Garay, máxime teniendo en cuenta que el jugador bilbaíno ha cumplido los treinta años, ha prevalecido el criterio del presidente.

Se han mantenido los principios de contratación iniciales en todos sus puntos. Garay se compromete por tres temporadas, a razón de 600.000 pesetas por cada una, cantidad inferior a la que se cobraba anteriormente. El Atlético percibirá cinco millones y medio de pesetas y la colaboración del osasunista Areta, jugador sobre el que tiene opción el club barcelonés.

Aparte de estas cantidades, el jugador Garay percibirá 20.000 pesetas mensuales de sueldo y las primas correspondientes.

### CICLISMO

Tomar, 19.—Oreste Magni, de Italia, ha vencido en la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal.

Clasificación general después de esta etapa: 1, Sousa Cardoso, Portugal, 26-56-33; 2, Antonio Batista, Portugal, 26-58-03; 3, Enrique de Silva, Portugal, 26-58-23; 4, Silvestre Laccimpaga, Italia, 26-58-57; 5, Antonio Gómez Moral, 26-58-50; 6, Joaquín Barceló, España, 27-09-13; 22, Gómez Moral, 27-20-54; 27, S. Montilla, 27-23-05; 28, Angel Guardiola, 27-23-30; 47, Emilio Hernán, 27-43-20.

Clasificación general Premio de la Montaña: 1, Antonio Gómez Moral, España, 26 puntos; 2, José Carlos Carvalhal, Portugal, 22; 3, Sousa Cardoso, Portugal, 21.

El amigo de su colada, Jabón en Polvo o en virutas BLANCOL

SEPA VA vender e tiempo GALANERIA

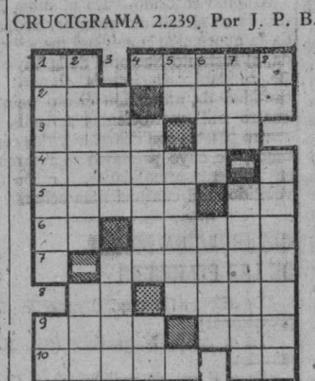
El hombre galante le pregunta a su amigo: —¿Has visto la cara que ponía la señora de Pérez mientras yo le decía que parecía tan joven como su hija? —No. Estaba mirando la cara que ponía la hija.

ADIVINANZA

Número 138: En mi casa hay un pozo con una soga, que tendida no alcanza y doblada sobra.

(Solución al número 137: el velón.)

CRUCIGRAMA 2.239. Por J. P. B.



**HORIZONTALES:** 1. Siglas comerciales. Metal pesado y maleable. 2. Saludo de los antiguos romanos. Nombre especial que tuvo Persia. 3. Tripa delgada. Part. insep. 4. Caudillo de gente de guerra. 5. Sustancia viscosa que fluye de algunos vegetales (pl.). Dativo del pronombre. 6. (Al revés) Posesivo. Unto para el calzado. 7. Hueso de la pierna. 8. Nombre de letra. (Al rev.) Bogue. 9. Volumen. Letra griega. 10. Afil. Símbolo del aluminio.

**VERTICALES:** 1. Villa de la provincia de León. Símbolo del masurico. 2. Codiciosos. Hijo de Noé. 3. Tripa delgada. 4. Teja de alero. Contracción. 5. Símbolo del litio. Departamento francés. 6. Hablado con Dios. Conquistó. 7. Isla británica del mar de Irlanda. Cristal pequeño de los anteojos. 8. (Al rev.) Adverbio. Común, frecuente.

**Solución al crucigrama número 2.238**

**HORIZONTALES:** 1. Ba. Plaga. 2. Ola. Azar. 3. Nasa. Os. 4. Agitar. 5. Rosal. Fa. 6. En. Bajed. 7. Regate. 8. Pi. Anis. 9. Alas. Oda. 10. Selim. Os.

**VERTICALES:** 1. Bonaros. As. 2. Alagón. Plé. 3. Asis. Rial. 4. Atabe. Si. 5. La. Alaga. 6. Azor. Jano. 7. Gas. Fétido. 8. Ar. Calesas.

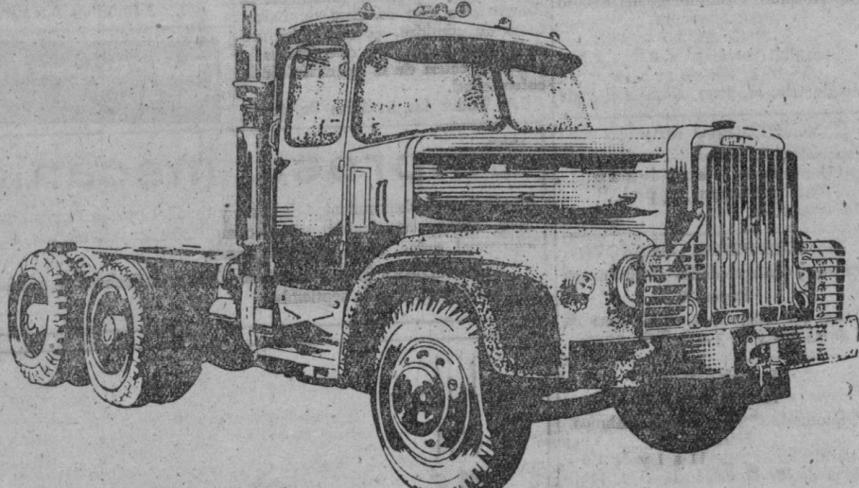
1.ª máquina de coser y bordar, con prestigio en todo el mundo. CASA SOLERA

—¡Limpíate bien los pies...!

Usted que distingue distingámonos con su elección

# ATALAYA

Relojería - Óptica - Joyería



Leyland "Buffalo" de 200 HP., y carga útil de 16 toneladas

## máxima seguridad y rendimiento... CON Leyland

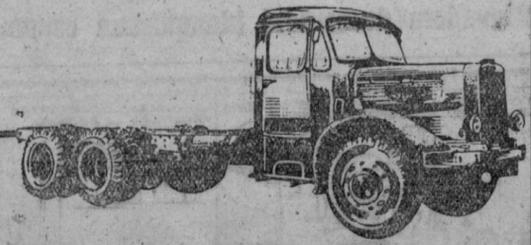
El camión inglés. LEYLAND ha conquistado el mercado mundial por sus características de potencia, economía, resistencia y duración.

GARANTIZADO EL SUMINISTRO DE TODOS LOS RECAMBIOS

Adjudicaciones y entregas rápidas. Facilidades de pago

Dirijase a **JOSE HERNANDEZ Y HNOS., S. L.** Av. Fernández Ladreda, 2 SEGOVIA Concesionario para esta provincia de

**Leyland Iberica** y ATECO, S. A.



Leyland "Super Hippo" de 150 HP., y carga útil de 14 toneladas



# Agricultura y Ganadería

## A 30 DUROS SE COTIZO LA CEBADA NUEVA EN EL ULTIMO MERCADO DE SEGOVIA

### También subió algo el precio de la algarroba

Decíamos el sábado anterior que en el mercado de aquella semana la posesión había llegado a pedir los 30 duros por la cebada nueva, aunque las operaciones que se realizaron lo fueron a 28 duros y una o dos pesetas más. Pues bien, esa cotización elevada no sólo se ha mantenido firme, sino que ha sido en realidad la que se ha impuesto en el mercado de esta semana, donde los 30 duros fue el precio firme al que tuvieron que rendirse los compradores.

No obstante la cotización, la posesión se mostró reacia a vender, esperando sin duda que este precio pueda ser incrementado más adelante. La demanda fue numerosa, y ante ella, cedieron al cabo los vendedores, por lo que se realizaron numerosas operaciones.

Si las algarrobas experimentaron alza anteriormente, pasando de las 4,70 a cotizarse a cinco pesetas, en este último mercado se han pedido por ellas diez o quince céntimos más, es decir que se ofrecieron a 5,10 y 5,15.

## Continúan los mismos salarios mínimos para la vendimia

Madrid, 20.—Por una orden del ministerio de Trabajo, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado», se ordena que no habiendo variado las circunstancias que motivaron la publicación de la orden de 13 de septiembre de 1958, que fijó los salarios mínimos para las faenas de vendimia y vinificación para dicho año, se acuerda restablecer las disposiciones de la misma para la campaña 1960.

## Van a importarse 1.000 toneladas de lentejas

Madrid, 20.—La Dirección General de Comercio Exterior comunica que se ha autorizado a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes la importación de 1.000 toneladas de lentejas.

## CEBADA

Compramos cebada, principalmente ladilla, para el consumo de nuestras fábricas de piensos compuestos VISAN, sucedáneos del café, CAFETONIO y necesidades propias de nuestro negocio de cereales. Precisamos de 5 a 10 vagones diarios. Pago al contado. **Vicente Sancho, Paseo Doctor Esquerdo, 218 al 222, Madrid (7).** Tel. 51-22-00. Centralita.

## BLANCOL es... más jabón

### Vendo local

San Valentín, 7  
Razón en el mismo

## Ganaderos de ceba porcina

Nuevas técnicas en la producción de carne. Con el pienso consumido por dos cerdos puede cebar casi tres.  
Con dos kilos de pienso, un kilo de carne en la primera edad, y en la ceba necesitará menos de tres kilos y medio para hacer un kilo de carne.  
**BIONA ROJA** para cerdos. Fabricado bajo control y garantía BIONER.  
BIONA revoluciona la cría y ceba porcina. Con Biona aumentará sus beneficios.  
El dinero invertido en BIONA es el dinero que más produce.  
BIONA se sirve en paquetes precintados de 25 kilos, para mezclar con 75 kilos de cebada.

EXCLUSIVA DE VENTA:

## Almacenes Fernández

San Facundo, 1-Plaza los Huertos (Frente a Correrros).—Teléfono 2697  
Visite esta casa o pida información

## Desastrosa producción de vino en Extremadura

### A pesar de todo la cosecha nacional será mayor y mejor que la pasada

Los tratamientos contra el mildew, favorecidos en gran parte de España por un ambiente seco, han atenuado los daños de aquella enfermedad. Las impresiones de la cosecha siguen siendo de probable producción mayor que la del año pasado, e incluso de mejor calidad.

Desde luego, por lo que se refiere a Extremadura la reducción es desastrosa. Villanueva de la Serena dice que la pérdida de fruto se cifra en el 90 por 100, por lo que el vino extremo está en alza.

En las demás regiones, alternativas, expectativa mercantil, e incluso en la posesión, ante la fase de madurez y la evolución del tiempo. Convendrían ya las lluviznas de transición para que el fruto engorde. Se señala mucha reacción en el mercado alcohólico, con cotizaciones que giran alrededor de 34 pesetas litro.

En el ámbito internacional hay que señalar que la cosecha de uva en Francia se anuncia como muy inferior a la que resulta normal en ese país.

## Soliloquios del tío Frutos No puede ser

Lo leo y no lo creo. La negra ¡a 25 pesetas! y la blanca ¡a 30! Así, con admiración y todo; y claro que es para admirarse. Pero ¿de dónde sale esa información a la prensa? ¿De qué lanas se trata?

Al hablar de blanca y negra, me figuro que se referirán a las entrefinas buenas castellanas o manchegas, y son éstas, no pueden ser esos precios en lanas esquiladas «como Dios manda». Ahora bien; si la lana que ha valido ese precio no está esquilada en condiciones; está marcado el ganado con pez, o tiene roña, ya es otra cosa, y en este caso, sería mejor que no lo divulgase el ganadero vendedor, porque dice muy poco en su favor ni de su buena administración ni espíritu ganadero y hace la... pascua a los demás.

Pruebas al canto:  
Las lanas de los tipos señalados, suelen ser de un rendimiento normal del 42 al 44 por 100; vamos a poner 42. El precio actual de este tipo es el de 1,10 pesetas por unidad de rendimiento (más bien alguna perra más). Pues 1,10 por 42 = 46,20 pesetas, (quitaremos las perras); 46 pesetas. Este debe ser el precio de la blanca y un 20 por 100 menos la negra, 37 pesetas dándole las perras que hemos quitado a la blanca.

Ahora bien; puede darse el caso, que el ganadero sea poco escrupuloso, apriete demasiado la escoba al recoger las caídas, el pastor no se haya ocupado de quitar cascarías, puede haber estado en obras (y sin querer) ha caído agua o arena a la pila, en fin por cualquier cosa puede resultar de un 4 a un 6 por 100 menos de rendimiento, y en este caso la misma lana, al mismo precio por unidad de rendimiento, se queda reducida a 41 pesetas. Puede ocurrir también, que este ganado, además de la poca limpieza en el esquila, el ganadero lo tuviese marcado con pez (porque es más barato y pesa más que otros productos que se disuelven con el lavado) y en este caso tiene una depreciación de 10 por 100, y ya resulta esta lana a 37 pesetas. Si además está cargada de roña, aquí no cabe apreciar la depreciación, pues depende de lo grave que haya sido la enfermedad, época que la padeció el ganado, procedimientos curativos, etc., pero siempre hay que depreciarla un 20 por 100.

Y ya tenemos aquí la lana de 130 pesetas! y el 20 por 100 menos la negra ¡25 pesetas! poco más o menos. Pero ¿es ese el precio real de la lana? No, no, y no, y si un ganadero tiene la lana en perfectas condiciones, no debe venderla a esos precios. Si necesita dinero, no faltarán bancos, entidades, agrupaciones u organismos o cooperativas que lo faciliten (si no hay deben crearse), hasta que le llegue el momento de vender su lana. Porque una lana que como he dicho puede valer 45 ó 46 pesetas (y que lo valdrá por las razones que otro día hablaremos), aunque pida dinero y pague el 7 por 100 de interés (un 7 ya está bien, lo encontrará por menos), y lo tenga un año (probablemente si existen y hacen bien las cosas no llegará a medio) le haría bajar 3 pesetas en kilo, o puede que la revalorizase en 5, pues a pesar de lo

## La carne de aves, en competencia con la de vacuno

Se están realizando tales progresos en el ámbito de la avicultura española, que la producción de carne llega a un grado de competencia con la de ganado vacuno, incluso por lo que se refiere a precios. Junto con la carne de pollo entra en acción la de pato, que por su abundancia reclama ya el funcionamiento de mataderos especiales, tales como los que están ya en marcha en varias provincias, especialmente en la región catalana. Por cierto que en una población segoviana fuimos testigos de este diálogo, entre un campesino y una compradora:

—Al peso este pollo, ¿a cómo el kilo?  
—A... tanto.  
—En el puesto X se vende más barato...  
—Es que éste—arguyó el vendedor—es de corral, no de granja...  
—No diga usted tonterías, señor—arguyó la dama al tiempo que daba media vuelta.

## MERCADO DE CUEROS Y PIELES

Los precios que rigen en el mercado nacional de cueros y pieles al comenzar la semana en curso son los que se expresan a continuación:

Madrid.—Piel merina, de 7,75 a 10 pesetas el kilo canal; entrefinas, de 9 a 10; bastas, de 10 a 11, de chivos y cabras, entre 7,50 y 8,50. Cueros: desde 8 a 35 y más kilogramos, entre 52 y 20 pesetas por kilo sangre.  
Barcelona.—Piel de 8 a 10 pesetas kilogramo, según clase. Cueros, desde 30 a 20, según peso.  
Valencia.—Piel de corderos, de 8,50 a 9,00; ternascos, a 9,00, y merinos de 6 a 8. Cueros, hasta 18,5 kilogramos de peso, a 29 pesetas kilo; de 18 a 35, a 23 pesetas, y de más de 35 kilos, a 17.  
Zaragoza.—Piel de cordero, de 9 a 10; de merinos, entre 6 y 7,50. Cueros, hasta de 18 kilogramos, a 34; desde 18 a 35, a 28.

Según declaraciones hechas a la Prensa por el presidente de la Cámara Oficial de Industria de Barcelona, señor Par Tutquest, los progresos de la industria del plástico han creado una situación de crisis en la del cuero. No obstante, opina que dada la gran calidad del cuero español, y nuestro proceso industrial que tiene sólidas bases artesanas, «podemos abrirnos paso en países muy caracterizados industrialmente». Y pone como ejemplo el enorme éxito alcanzado por la exhibición de balones reglamentarios para el fútbol en la Feria de Nueva York, exhibición que ha provocado copiosos pedidos.

## Los ganaderos del Norte, de enhorabuena

### Aumentan los precios debido a la favorable situación por la lluvia

Alboroto en las ferias santanderinas, y por extensión en todas las del norte. La lluvia es la causa del feliz acontecimiento para los ganaderos. Las perspectivas de los prados se han transformado como por arte de encantamiento. Crece la hierba y la tierra ha acopiado la humedad necesaria para garantizar una buena otoñada de pastos y un buen corte final de heno.

Ha sido zamarreado y arrojado fuera de la faja nórdica el fantasma de las dificultades ganaderas que no dejaba sosegar a los criadores, quienes, según tenemos dicho, se apresuraban a echar ganado fuera, grande y pequeño, para aligerar los establos ante el negro panorama que se presentaba. Se ha dado marcha atrás. Suenan el toque de retención. Y se pone en marcha la demanda. Aumentan los precios, desde las vacas de producción hasta los terneros, pasando por las reses para carne. Es decir, las cosas de aquella ganadería vuelven al estado anterior al período de zozobra por la falta de precipitaciones. La recría —animales de cinco a seis meses—, valen ya de 4.000 a 5.000 pesetas, y las novillas hasta 4.000, mientras las vacas de primera oscilan entre 20 y 22.000 pesetas por unidad, sin que falten los ejemplares selectísimos que se han cotizado entre 26.000 y 27.000.

## Abundancia de pastos

La favorable influencia de las lluvias baja hacia el sur hasta León y norte de Burgos y Palencia, pero desde estas zonas la sequía continúa imperando, de manera que los territorios de Castilla la Vieja y Castilla la Nueva, Extremadura y Andalucía están sometidos a un estío duro, no obstante lo cual abundan por lo general los pastos, aunque resecos, ocurriendo lo propio por lo que se refiere a rastrojeras.

Las tierras bajas mantienen la vegetación en el favorable tono que permite la humedad del subsuelo acumulada en pasados meses. La ganadería lanar, lo mismo que la bovina, están en perfectas condiciones de sanidad y de carne, y siguen disfrutando de buenos aprovechamientos de pastos y rastrojos—informa a última hora nuestro servicio especial en la comarca extremeña de La Serena—. Y por lo que concierne al poco ganado bovino que hay, no se conoce ningún caso de peste africana.

También el servicio especial en Mérida dice que «la ganadería va bien, y tiene abundancia de pastos». En las distintas ferias y mercados de las tierras de Villanueva de la Serena «se ha notado ligero aumento de precio en el lanar y vacuno, cotizándose el primero, de vida, entre 550 y 600 pesetas por unidad. En vacuno hay bastante demanda, cotizándose a los precios siguientes: terneras de 35 a 36

## 200.000 toneladas de arroz serán exportadas a Japón

También está a punto de iniciarse la siega del arroz, para la que se han abierto mejores perspectivas con el anuncio de la exportación de doscientas mil toneladas al Japón en intercambio con mercancías japonesas. Como suponíamos, los organismos correspondientes no dejaban ni dejan de la mano el problema de los excedentes. Vamos a ver si podemos salir de ese atolladero sin necesidad de establecer restricciones drásticas en ese cultivo tan característico y tan interesante.

## Paralizado el mercado de la lana

### Los precios oscilan entre 50 y 65 pesetas en Extremadura

Quizá porque las casas compradoras estén saturadas de lana con las compras hechas de manera intensa durante los meses de junio y julio—se nos informa desde Extremadura—, en estos momentos se halla paralizado el mercado. Los precios han oscilado entre 50 y 65 pesetas el kilogramo, según calidad, finura y rendimientos. Según informa el Departamento norteamericano de Agricultura, es probable que la producción mundial de lana alcance este año una cifra «recórd». Entre los países que tienen corte inferior al de la campaña anterior figuran Australia, Gran Bretaña y África del Sur. Entre los que la superan están Rusia, Nueva Zelanda y Uruguay. Nosotros añadiremos España, aunque aquél departamento no menciona a nuestro país.

## Mientras finaliza la recolección...

Se podría decir que la nota agropecuaria del día es el tiempo que impera en el norte de España. Lluvias persistentes y temperatura apropiada a ese régimen de precipitaciones que deprecia y hasta desespera a la colonia veraniega y es la causa de la alegría reinante entre agricultores y ganaderos de aquellas provincias, los cuales ven asegurada la otoñada de hierba y prosperar en forma magnífica los cultivos de maíz, de alubias y de patatas, entre otras producciones. Esto es muy importante, amigos, si consideramos los resultados generales de la campaña cerealista y la amenaza que la sequía había llegado a plantear en la ancha faja nórdica.

Por tierras alavesas, que llegaron al verano con déficit de humedad, andan ahora poco menos que chapoteando en las eras. Las lluvias no les deja en paz, y otro tanto podría decirse de la faja castellano-leonesa lindante con las tierras del norte.

Desde Extremadura nos llegan nuevos informes evaluativos. La comarca de Mérida insiste en que la cosecha cerealista es el cincuenta por ciento inferior a la de 1959; y la de Villanueva de la Serena se cifra en un treinta por ciento menos, «especialmente en cebada y avena, en tanto que los trigos en general son de mala calidad, y por tanto faltos de peso».

Cierra el mes de agosto manteniendo las impresiones de cosecha abundante de maíz, en términos generales, y a estas horas habrá empezado ya la recolección en tierras levantinas.

## SEMBRADORA UNIVERSAL VIRGEN DE FATIMA

De 9 y 12 Tubos

Para toda clase de cultivos, y principalmente el sistema BENAIGES

### BINADORAS Y MULTIBINADORAS

Sistema BENAIGES

Distribuidor exclusivo

## Finanzauto S.A.

Concesionario:  
**MECANIZACION AGRICOLA INDUSTRIAL**  
Avenida Fernández Ladreda, 6.—Segovia

## El ministro de Obras Públicas presidió el entierro de diez de las víctimas de la catástrofe de REOCIN

### Miles de personas formaban en el cortejo fúnebre

**El señor Vigón inauguró el apeadero de Maliaño (Santander)**  
Torrelavega, 19.—A las cinco de la tarde, en el pueblo de Torres, se ha verificado el entierro de diez de las víctimas del trágico accidente de Reocin.

## El cardenal LARRAONA, protector de varias congregaciones religiosas

Ciudad del Vaticano, 19.—El Padre Santo Juan XXIII ha nombrado al cardenal Larraona, de la curia romana, protector de las religiosas Filipenses Misioneras de Enseñanza, de Barcelona; las misioneras Hijas del Santísimo e Inmaculado Corazón de María, de la misma ciudad y de las Hijas del Patrocinio de María, de Córdoba, según se anuncia hoy.—Efe.

## Los príncipes de Mónaco, en Mahón

Mahón, 19.—El yate «Costa del Sol», en el que viajan los príncipes de Mónaco, se halla amarrado en el muelle comercial.

Fueron saludados por el delegado especial del Gobierno y con él visitaron la iglesia matriz de Nuestra Señora de Mérida. Luego iniciaron un recorrido por el interior de la isla. El yate y los ilustres viajeros permanecieron en Mahón hasta las seis de la tarde.—Cifra.

### TAMBIEN EL MINISTRO BRITANICO DEL AIRE

Mahón, 19.—El ministro del Aire británico, honorable George Ward, que llegó a esta isla, vía aérea, permanecerá varios días con su hijo en una finca de esta ciudad, invitado por el doctor don Fernando Rubio.

## Eisenhower lamenta la actividad propagandística rusa en el juicio de Powers

### Y la severidad de la sentencia

### Kennedy dice que debe conseguirse la conmutación de la sentencia

Washington, 19.—El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Hargerty, ha leído a los periodistas la siguiente declaración:

«El presidente Eisenhower ha sido informado de la sentencia impuesta al piloto Powers por un Tribunal soviético. El presidente deploró la actividad propagandística soviética en relación con este hecho desde el mes de mayo y lamenta la severidad de la sentencia. Por otra parte, expresa su simpatía a los miembros de la familia Powers.

Las autoridades norteamericanas, según se cree, continuarán presionando para que se permita a algún funcionario norteamericano visitar a Powers. Hasta ahora, el Gobierno soviético se ha negado constantemente a esta petición.

### KENNEDY PIDE LA CONMUTACION DE LA PENA

Washington, 19.—El senador John Kennedy, candidato demócrata a la Presidencia, ha dicho que el asunto del «U-2» no será tratado en la campaña electoral. Kennedy respondía a preguntas de los periodistas y dijo también, entre otras cosas, que la condena a Powers parecía excesiva, por cuanto se había puesto completamente en claro que no había hecho sino cumplir con su deber. Agregó que el presidente Eisenhower debería utilizar su influencia para conseguir la conmutación de la sentencia del piloto.—Efe.

### NO PODRA APELAR

Helsinki, 19.—Al comunicar la sentencia que ha sido impuesta al piloto norteamericano Powers, en el juicio que se le ha seguido en Moscú, el presidente del Tribunal anunció que la condena se contará a partir del primero de mayo y que el condenado no podrá apelar contra el veredicto, anuncia la agencia Tass.

## La cápsula del "Discoverer XIV" recuperada en el aire por un avión

### Es la primera vez en la historia que esto se consigue

### Fue recogida a una altura de tres mil metros, al suroeste de Hawai

Washington, 20.—Un avión de las Fuerzas Aéreas ha recogido a las cero horas y trece minutos de esta madrugada (hora española) la cápsula del «Discoverer XIV». El avión de transporte C-119; que volaba a unos 480 kilómetros al sureste de la isla de Cahu, del grupo de las Hawai, recogió la cápsula en el aire por medio de una red.

La cápsula, proyectada para ser lanzada desde el vehículo espacial en su 17.ª vuelta sobre los polos de la Tierra, se desprendió a las 23 horas 46 minutos (hora española). Su descenso a través de la atmósfera terrestre fue frenado por un paracaídas. Y su caída, registrada por las instalaciones de radar de dos aviones y un buque de la Armada en la zona predeterminada.

Ha sido la primera vez en la historia que un objeto fabricado por el hombre ha sido recuperado, después de su viaje por el espacio, en el aire por aviones que sobrevolaban la zona de caída y que recogieron la cápsula por medio de unos aparatos en forma de trapezoides.

La cápsula del «Discoverer XIV» ha sido recogida a una altura de tres mil metros, después de haber sido lanzada desde el vehículo espacial cuando pasaba sobre Alaska.—Efe.

## LA IGLESIA ACOGE CON SIMPATIA las medidas que tiendan a elevar el nivel de vida de los humildes

### Está siempre en favor de éstos, pero no estará jamás con el comunismo

El Episcopado cubano ha suscrito una carta pastoral que ha sido leída en todas las iglesias de la nación hermana, y de cuyo texto completo ofrecemos los principales párrafos.

«No creó Dios Nuestro Señor el mundo para que los bienes que de él pueden obtenerse sirviesen sólo para hacer más grata la vida a unos pocos, mientras innumerables seres humanos estuviesen careciendo de los medios adecuados para satisfacer sus necesidades más elementales.

De aquí que la Iglesia acoga siempre con la más viva simpatía cuantas medidas puedan contribuir a elevar el nivel de vida de los humildes.

Fue motivo, en efecto, de satisfacción para la Iglesia cuando, hace más de un año, se dijo que se planteaba una reforma agraria que, indemnizando en forma justa a los propietarios de las fincas, habría de permitir a cientos de miles de campesinos llegar a ser los dueños de las tierras que trabajaban. Y oyó con esperanza y complacencia que se hablaba de vastos proyectos de industrialización por medio de los cuales, sin destruir la industria privada, el Gobierno iba a propiciar la creación de nuevas fuentes de trabajo que sirviesen para poner eficaz remedio al gravísimo problema del desempleo.

Vio asimismo con agrado que había autoridades que se preocupaban por tomar medidas encaminadas a rebajar el costo de la vida y a aumentar los ingresos de las clases más necesitadas, y celebró que se multiplicasen las escuelas y los hospitales, que se adaptasen y se construyesen playas y campos de deportes a los que pudieran tener acceso las personas de más bajos ingresos y que hubiese quienes trataran de llevar al más olvidado de nuestros hermanos, el campesino de las zonas más pobres de Cuba, los beneficios y ventajas de la vida civilizada.

en la cabina el lunes y se espera que permanezca en la misma durante 17 días.—Efe.

Contempló con aplauso cómo se fabricaban en todas las provincias de la República, en la ciudad y en el campo, cientos de casas baratas que iban contribuyendo a resolver el agobiante problema de la vivienda popular. Y advirtió, con patriótico regocijo, que se estaba luchando enérgicamente por sanear la Administración pública, por erradicar el vicio del juego y por eliminar injustas limitaciones que eran impuestas a muchos de nuestros hermanos por razón del color de su piel.

Podríamos señalar algunos puntos en que las medidas de carácter social antes mencionadas no han sido llevadas a cabo con el respeto debido a los derechos de todos los ciudadanos con que fueron inicialmente anunciadas, pero creemos que será mejor que nos cifemos a un problema de extraordinaria gravedad que ninguna persona de buena fe puede negar en este momento, y es el creciente avance del comunismo en nuestra patria.

En los últimos meses el Gobierno de Cuba ha establecido estrechas relaciones comerciales, culturales y diplomáticas con los Gobiernos de los principales países comunistas, y en especial con la Unión Soviética. Nada tendríamos que decir desde el punto de vista pastoral acerca de los aspectos estrictamente comerciales o económicos de estos acercamientos, pero sí nos inquieta profundamente el hecho de que, con motivo de ellos, haya habido periodistas, funcionarios gubernamentales, líderes sindicales y aun algunas altas figuras del Gobierno que hayan elogiado repetidamente y calurosamente los sistemas de vida imperantes en esas naciones y hayan sugerido, aun en discursos pronunciados dentro y fuera de Cuba, la existencia de coincidencias y analogías, en fines y en procedimientos, entre las revoluciones sociales de esos países y la revolución cubana.

Al condenar la Iglesia las doctrinas y procedimientos comunistas no lo hace, por tanto, en una forma parcial, en nombre de determinados grupos de la sociedad que pudieran verse afectados por el establecimiento de un régimen de esta clase: lo hace en nombre de derechos inalienables de todos los hombres, que, en una forma o en otra, son vulnerados sin escrúpulos por los Gobiernos comunistas.

Recuerden, pues, nuestros hijos, y díganlo muy alto a toda Cuba, que la Iglesia nada teme de las más profundas reformas sociales, siempre que se basen en la justicia y en la caridad, porque busca el bienestar del pueblo y se alegra de él; pero precisamente por esto, porque ama al pueblo y quiere su bien, no puede por menos de condenar las doctrinas comunistas. La Iglesia está hoy y estará siempre en favor de los humildes, pero no está ni estará jamás con el comunismo.

## El embajador de España en Washington presentó sus credenciales a Eisenhower

### Ambos subrayaron los beneficios de la amistad entre los dos países

Washington, 20.—El nuevo embajador de España en los Estados Unidos, don Mariano Yturralde, presentó ayer, viernes, por la mañana, sus cartas credenciales al presidente Eisenhower en su residencia de la Casa Blanca, de Washington.

## La infanta doña María Cristina de Borbón, en Marbella

Marbella, 9.—Ha visitado Marbella la infanta doña María Cristina de Borbón. Fue recibida por el vicario arcipreste don Rodrigo Bocanegra. Estuvo en la iglesia parroquial y en los talleres del Patronato del Esparto y Cerámica. Eligió la labor social realizada por el Patronato.—Cifra.

Esta ceremonia diplomática fue de protocolo muy sencillo, como es costumbre en la capital norteamericana, donde no se aplica ninguna pompa exterior de honores militares a esos fines. El embajador español y el presidente Eisenhower pronunciaron breves discursos, a los que siguió una cordialísima conversación privada, en la que ambos subrayaron los beneficios de la amistad entre los Estados Unidos y España mediante su alianza en servicio de la paz y la defensa del mundo libre contra la amenaza comunista.

En su charla con el embajador español, señor Yturralde, el presidente Eisenhower, igual que hizo durante su discurso, glosó el agrado que le procuró su visita a Madrid en diciembre último, y manifestó, o mejor dicho, reiteró, su deseo, expresado anteriormente, sobre distintas ocasiones de volver a España cuando termine su mandato presidencial para pasar allí una buena temporada de descanso.

Igualmente el presidente Eisenhower tuvo palabras de gran elogio para la misión cumplida por el antecesor del señor Yturralde en la Embajada española en Washington, don José María de Areilza, actualmente embajador de España en París.

No se le ocurra, pues, a nadie venir a pedirles a los católicos, en nombre de una mal entendida unidad ciudadana, que nos callemos nuestra oposición a estas doctrinas, porque no podríamos acceder a ello sin traicionar nuestros más fundamentales principios. Contra el comunismo materialista y ateísta la mayoría absoluta del pueblo cubano, que es católico, y que sólo por el engaño o la coacción

podría ser conducido a un régimen comunista. Que la Santísima Virgen de la Caridad no permita que esto llegue jamás a suceder en Cuba.»

Cardenal Arteaga, arzobispo de La Habana; monseñor Pérez Sarantes, arzobispo de Santiago de Cuba; obispos de Matanzas, Camagüey y Pinar del Río, auxiliares de La Habana, y administrador apostólico de Cienfuegos.

## Estado de emergencia en la Federación Mali

Dakar (Senegal), 20.—El jefe del Gobierno de la Federación Mali, Modibo Keita, ha proclamado el estado de emergencia.

Keita ha sustituido a Mamadou Dia como ministro de Defensa y Seguridad Nacional.

No se han dado razones sobre la medida, pero, sin embargo, los observadores creen que se debe a la tensión que rodea a la elección de presidente para la Federación. Se ha incrementado la fricción entre los representantes del Senegal y del Sudán, los dos Estados que forman la Federación mali.

Ha sido convocada una sesión de urgencia de la Asamblea Nacional para las nueve de la mañana de hoy. La proclamación del estado de emergencia ha sido hecha por Keita en una alocución radiada.

### REUNION DE LA O. N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 19. (Urgente).—El Consejo de Seguridad se reunirá a las 17,30 horas del domingo para tratar de la crisis congoleña.

El presidente, Berard (Francia), convocó la reunión extraordinaria del domingo después de haber consultado con miembros del Consejo y el secretario general, Hammarskjöld.—Efe.

su cargo, con fecha tres de septiembre.

Como representante de los Estados Unidos, Lodge no puede ejercer actividades políticas.

Se espera que su sustituto sea James Wadsworth, que estuvo representando a los Estados Unidos en las conversaciones de Ginebra sobre la suspensión de las pruebas nucleares.

Se tiene entendido que Lodge ha pedido al presidente que le releve de Efe.

## 8 científicos abrasados en una base soviética en la Antártida

Washington, 19.—Ocho científicos han perecido abrasados en un incendio que se declaró en la base soviética de Mirny, en la Antártida, según un informe enviado por radio desde la base norteamericana de McMurdo Sound a la Fundación Nacional de Ciencias.

Mirny es la principal base soviética en la Antártida.

No todos los científicos muertos eran rusos. Uno de ellos, era checoslovaco y otro alemán. El incendio se produjo el pasado día 3, pero las autoridades soviéticas no lo han hecho público. Los cuatro supervivientes piensan continuar, al parecer, su tarea.—Efe.

## Ha dimitido Cabot Lodge

### Para dedicarse a la campaña electoral

Sede de las Naciones Unidas, 19.—Henry Cabot Lodge, delegado jefe de los Estados Unidos en las Naciones Unidas, ha presentado su dimisión con objeto de hacer campaña como candidato republicano a la Vicepresidencia, según se dice en los círculos bien informados.

Se tiene entendido que Lodge ha pedido al presidente que le releve de Efe.

Libros, Revistas, Impresos de larga tirada, Trabajos comerciales

Encárguelos en los talleres tipográficos de

# EL ADELANTADO